



**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE

**مشروع نمو الأعمال**  
Business Growth Activity

## Preliminary Application Form

### نموذج الطلب المبدئي

#### Important Information to receive support from BGA

معلومات هامة للاستفادة من مشروع نمو الاعمال

- Disclaimer: The accurate provision of information will enable BGA to adequately evaluate the application.
- Eligible companies are expected to contribute towards the cost of the support. Cost share percentage will be further determined based on the company's due diligence and abilities.
- Participating companies will be expected to comply with all Jordanian laws and regulations, including Defense Order 35 and other Covid-19-related measures.

- إخلاء مسؤولية: إن تقديم معلومات دقيقة عن الشركة سيمنح فريق مشروع نمو الاعمال من تقييم الطلب المبدئي بطريقة وافية .
- من المتوقع أن تساهم الشركات المتأهلة بتكاليف الدعم. وسيتم لاحقا تحديد نسبة المساهمة بناء على تقييم الشركة وقدرتها .
- يتوقع من الشركات الالتزام بجميع القوانين والتعليمات الأردنية بما في ذلك أمر الدفاع رقم 35 والتدابير الأخرى للحد من انتشار وباء فيروس كورونا.

#### General Company Information

##### معلومات عامة عن الشركة

Registered Company Name

اسم الشركة حسب شهادة التسجيل

Common trade name (English)

الاسم التجاري للشركة (بالانجليزية)

Common trade name (Arabic)

الاسم التجاري للشركة (بالعربية)

Date of Registration

تاريخ التسجيل

Year Started Operation

سنة بدء العمل - التشغيل

Type of Company

(e.g. Limited Liability, Partnership, etc.)

نوع الشركة:

(ذات مسؤولية محدودة ، تضامن ، اخرى)

Is your company part of Group?

هل شركتك تتبع مجموعة من الشركات؟

If yes, Name of Group

إذا كانت الاجابة نعم، ما اسم المجموعة؟

Name الاسم	Age العمر	Sex الجنس
---------------	--------------	--------------

Owner/Shareholders

صاحب الشركة / الشركاء

- |                                   |                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Male ذكر | <input type="checkbox"/> Female انثى |
| <input type="checkbox"/> Male ذكر | <input type="checkbox"/> Female انثى |
| <input type="checkbox"/> Male ذكر | <input type="checkbox"/> Female انثى |
| <input type="checkbox"/> Male ذكر | <input type="checkbox"/> Female انثى |
| <input type="checkbox"/> Male ذكر | <input type="checkbox"/> Female انثى |
| <input type="checkbox"/> Male ذكر | <input type="checkbox"/> Female انثى |

Company Phone number

رقم تلفون الشركة

Company email

البريد الالكتروني للشركة

Company Website

عنوان الموقع الالكتروني للشركة

Governorate

المحافظة

Company Address

عنوان موقع الشركة

Sector

القطاع

Line of Business

مجال عمل الشركة

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Wholesale and retail trade<br>تجارة الجملة أوالتجزئة     | <input type="checkbox"/> Manufacturing<br>التصنيع                 |
| <input type="checkbox"/> Agriculture / Agro-related<br>زراعي أو له علاقة بالزراعة | <input type="checkbox"/> Construction<br>الانشاءات                |
| <input type="checkbox"/> Distribution<br>التوزيع                                  | <input type="checkbox"/> Mining and Quarrying<br>التعدين والمحاجر |
| <input type="checkbox"/> Service<br>الخدمات                                       | <input type="checkbox"/> Technology<br>التكنولوجيا                |
| <input type="checkbox"/> Others, please specify<br>اخرى، حدد:                     |   |

Current number  
of employees

العدد الحالي للعاملين بالشركة

Full Time دوام كامل

Male ذكر

Female انثى

People with Disabilities

اشخاص من ذوي الاعاقة

Under 30

أقل من 30 سنة

Part Time دوام جزئي

Male ذكر

Female انثى

People with Disabilities

اشخاص من ذوي الاعاقة

Under 30

أقل من 30 سنة

Any Syrian employees currently employed? if yes how many?

Yes نعم

No لا

هل توظف بالشركة عاملين سوريين؟  
إذا كانت الاجابة نعم، كم عددهم؟

Full Time دوام كامل

Part Time دوام جزئي

Member of any business associations?

Yes نعم

No لا

هل انت عضو بأية جمعية أعمال؟

If "Yes", what association(s) do you belong to?

إذا كانت الاجابة نعم، ما اسم الجمعية

Provide description of the organization and its mission and main activities, key products or services?

موجز عن عمل الشركة، غاياتها وأهم أنشطتها، أهم خدمات او منتجات الشركة

Annual sales last 4  
years (Specify Currency)

المبيعات السنوية خلال الاربع  
سنوات الماضية (حدد العملة)

2018

2019

2020

2021

% of sales exported

نسبة التصدير من مجموع  
المبيعات

2018

2019

2020

2021

Who are your main markets? Local, MENA, EU, USA, please specify?

الاسواق الرئيسية لشركتك؟ السوق المحلي، الشرق الاوسط وشمال إفريقيا، الاتحاد الاوروي، امريكا الشمالية، حدد

Please list recognized quality certifications

هل للشركة اية شهادات معتمدة متعلقة بضبط الجودة، اذكرها

Do you keep a consolidated set of financial records?

Yes نعم

No لا

هل تحتفظ الشركة بسجلات مالية كاملة؟

If so, How many years of records are available?

إذا كانت الاجابة نعم, كم عدد السنوات التي تغطيها السجلات المالية المتوفرة

How are records kept?

Electronically سجلات الكترونية

In books سجلات ورقية

كيفية الاحتفاظ بالسجلات المالية؟

Have the company financial statements been externally audited?

Yes نعم

No لا

هل تم تدقيق السجلات المالية؟

What kind of assistance you are seeking?

ما نوع الدعم الذي تحتاجه الشركة؟

Technical assistance \*\*

دعم فني \*\*

Grants منحة

Access to Capital (Debt / Equity)

تمويل ( قروض او رأس مال)

\*\*Examples of technical assistance: Developing business plan, marketing plan and branding, business to business linkages locally and internationally, accounting and finance, human resources development, developing products and service ..etc.

\*\* أمثلة على الدعم الفني: تطوير خطة عمل للشركة، خطة تسويق، هوية مؤسسية، تشبيك الشركات محليا ودوليا، محاسبة وإدارة مالية، تطوير الموارد البشرية، تطوير منتجات/ خدمات ... الخ

Have you ever undertaken a growth or export readiness assessment?

Yes نعم

No لا

هل تم تقييم الشركة من حيث الجاهزية للنمو او للتصدير؟

If "Yes", who provided the assessment?

إذا كانت الاجابة نعم، من الجهة التي قامت بتقييم الشركة؟

Inhouse

تقييم من الشركة نفسها

External, please specify?

تقييم من خارج الشركة، الرجاء التحديد

Name

الاسم

Position

الوظيفة

Email

البريد الالكتروني

Mobile

رقم الموبايل

## Assistance Requested

### معلومات عن المساعدة التي تحتاجها الشركة

What are the objectives of the support required from BGA (Funding/Technical assistance requested)?

ما هو الهدف من الدعم الذي ترغب الشركة بالحصول عليه من مشروع نمو الأعمال (تمويل أو دعم فني)؟

What are the main activities to be carried out using BGA assistance?

أهم الأنشطة التي ستنفذ باستخدام الدعم المقدم من مشروع نمو الأعمال؟

Why are these activities important, what are the justifications and business rationale?

ما مدى أهمية هذه الأنشطة لعمل الشركة و لماذا؟

Where will activities be carried out? If outside Jordan, where?

أين ستنفذ هذه الأنشطة؟ إذا كانت الاجابة خارج الاردن، أين؟

When will activities begin and end?

ما هو الجدول الزمني لتنفيذ الأنشطة ( تاريخ التنفيذ وتاريخ الانتهاء)؟

What are the anticipated results from receiving BGA assistance?

ما هي النتائج المتوقعة نتيجة الحصول على الدعم من مشروع نمو الاعمال؟

How does the activity align with the objectives and goals of BGA (e.g. Jobs for Jordanians, Revenues/Exports)?

كيف تتوافق هذه الانشطة مع أهداف مشروع نمو الاعمال (على سبيل المثال: وظائف للأردنيين، زيادة الإيرادات، زيادة التصدير)؟

What is the estimated cost per activity?

ما هي التكلفة التقديرية لتنفيذ كل نشاط؟

How will the activity be sustained after BGA's intervention concludes?

كيف سيتم استدامة هذه الأنشطة والبرامج بعد انتهاء فترة الدعم المقدم من مشروع نمو الاعمال؟

Are you currently receiving any support from USAID, other donors, or service providers?

هل تحصل حاليا على اي دعم من برامج ممولة من الوكالة الامريكية للتنمية الدولية (USAID) او اي جهة مانحة اخرى؟  
او من أي مقدمي خدمات تدعم المؤسسات والشركات الصغيرة و المتوسطة؟